



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
6 February 2006
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Двадцать девятая сессия

Краткий отчет о 624-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 14 июля 2003 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Ачар

Содержание

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Пятый периодический доклад Новой Зеландии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьями 18 Конвенции (продолжение)

Пятый периодический доклад Новой Зеландии (CEDAW/C/NZL/5, CEDAW/PSWG/2003/II/CRP.1/Add.5 и CEDAW/PSWG/2003/II/CRP.2/Add.4)

1. По приглашению Председателя г-жа Дайсон (Новая Зеландия) занимает место за столом Комитета.

2. Г-жа Дайсон (Новая Зеландия) говорит, что, поскольку информация, содержащаяся в докладе Новой Зеландии Комитету, касается ситуации, существовавшей до 1 сентября 2002 года, она сосредоточится на событиях после этой даты.

3. Подготовка и организация пятого доклада Новой Зеландии отличаются от подготовки и организации предыдущих докладов. Состоялись широкие консультации с женщинами и девушками, были предприняты специальные усилия по освещению положения женщин маори, женщин тихоокеанских островов, сельских женщин, женщин-мигрантов и женщин-беженцев, женщин-инвалидов, пожилых женщин, женщин, занятых как неоплачиваемым, так и оплачиваемым трудом, и женщин, занимающихся художественным творчеством и спортом. Проект доклада был вынесен на обсуждение общественности, результаты которого получили отражение в самом докладе вместе с ответом правительства Новой Зеландии на заключительные замечания Комитета по сводному третьему и четвертому докладу.

4. Кабинет министров Новой Зеландии принял решение о снятии оговорки страны в отношении статьи 11.2(b) Конвенции при условии его утверждения в соответствующем парламентском комитете. Это решение было принято в связи с введением оплачиваемого государством отпуска для родителей, продолжительность которого может составлять до 12 недель в зависимости от ряда предшествовавших найму обстоятельств. В настоящее время прорабатываются условия предоставления отпуска, которые могут быть расширены, если позволят ресурсы. Внесение изменений в трудовую практику вооруженных сил Новой Зеландии, запланирован-

ное на 2005 год, может привести к отмене оговорки, касающейся женщин-военнослужащих.

5. По вопросу о соответствии Конвенции национальному законодательству, оратор говорит, что международно-правовые документы в целом и Конвенция в частности не имеют автоматического преимущества перед законодательством Новой Зеландии. Они должны быть включены в национальное законодательство, как того требует Акт парламента, и суды не могут по собственной инициативе действовать в обход не согласующихся с ними положений национального законодательства. Тем не менее суды учитывают эти международно-правовые документы и в своей практике исходят из того, что положения национального законодательства должны толковаться таким образом, чтобы при этом не нарушались международные обязательства страны.

6. В 2001 году в Закон о правах человека 1993 года была внесена поправка, предусматривающая недискриминационную норму для правительства, а также общедоступный и финансируемый государством механизм подачи и рассмотрения жалоб и эффективное средство правовой защиты. По сравнению с предыдущим периодом активизировалась работа правительства по борьбе с дискриминацией на рабочем месте, подстрекательством к расовой вражде, виктимизацией и домогательствами на расовой и сексуальной почве. В комиссии по правам человека Новой Зеландии разрабатывается план действий в области поощрения гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав и борьбы с дискриминацией.

7. Правительство обязалось проводить экспертизу эффективности своей политики. Проведено обследование для определения того, сколько времени затрачивают мужчины и женщины на занятие оплачиваемым и неоплачиваемым трудом, на отдых и на уход за другими людьми, результаты которого позволяют судить об их вкладе в формирование экономического, социального, людского и культурного капитала Новой Зеландии. Разработана программа социальной статистики в целях определения структуры и содержания статистических данных на следующие 10 лет, где гендерному аспекту придается центральное значение.

8. С января 2002 года правительство требует, чтобы во всех документах, рассматриваемых комитетом социального развития кабинета министров

фигурировали заявления о гендерных последствиях, подкрепленные данными гендерного анализа. Министерство по делам женщин разрабатывает план действий в интересах женщин с целью дать оценку положения и потребностей женщин страны и определить, какие меры должны быть приняты правительством в этой связи. Министерство собирается утвердить план к концу 2003 года после консультаций с Национальным советом женщин, Лигой женщин маори, женскими организациями тихоокеанских островов и Новой Зеландии в целом и по результатам рассмотрения заключительных замечаний и рекомендаций Комитета по пятому докладу.

9. Правительство продолжает бороться с гендерными стереотипами и эксплуатацией женщин. Ужесточены меры наказания, в том числе за распространение недопустимых материалов. 25 июня 2003 года парламент принял в последнем чтении законопроект о реформе в сфере проституции в Новой Зеландии. Он декриминализирует проституцию и направлен на защиту женщин, занимающихся проституцией, от эксплуатации и нарушений прав человека. В 2000 году Новая Зеландия подписала Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Протокол против незаконного ввоза иммигрантов по суше, морю и воздуху и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми и наказании за нее. Приняты законодательные акты по пресечению торговли людьми и принуждения к насильственному или обязательному труду.

10. Представленность женщин на всех уровнях правительства остается стабильной. В Новой Зеландии женщины занимают посты генерал-губернатора, премьер-министра, генерального прокурора и главного судьи; за время, прошедшее после представления предыдущего доклада число женщин-министров увеличилось с 13 процентов до 31 процента. Министерство иностранных дел и торговли поставило перед собой цель выйти к 2005 году на 50-процентный уровень представленности женщин среди сотрудников министерства; в настоящее время доля женщин составляет 49 процентов. Достигнутые успехи нуждаются в закреплении, отчасти потому, что многие молодые женщины не видят необходимости в дальнейших мерах, и отчасти потому, что некоторые считают, что в своих усилиях по улучшению положения

женщин мы зашли слишком далеко. Правительство по-прежнему выступает за сохранение министерства по делам женщин, возглавляемого министром-членом кабинета министров. Оно отдает себе отчет в том, что статья 4 Конвенции предусматривает временные специальные меры по обеспечению равенства женщин. Подход к осуществлению таких мер может быть разным; правительство предпочитает играть руководящую роль, обеспечивая стимул и разрабатывая целевые показатели.

11. Что касается защиты права на труд, то Закон о трудовых договорах 1999 года был заменен Законом об отношениях в сфере занятости 2000 года, в котором признается факт неравенства между работодателями и работниками и который требует от участников трудовых отношений взаимодействовать друг с другом в духе доброй воли. В комиссии по правам человека учреждена должность комиссара по обеспечению равных возможностей в сфере трудоустройства, и правительство почти в два раза увеличило бюджет целевого фонда по обеспечению равных возможностей в сфере занятости, созданного для распространения передовых методов управления в деятельности предприятий. Правительством рассматриваются меры по защите интересов тех работников, чьи должностные функции передаются внешним подрядчикам или чьи предприятия оказались поглощенными более крупными компаниями, в соответствии с которыми этим работникам должно быть предоставлено новое место работы с сохранением заработной платы, которую они получали по предыдущему месту работы.

12. В 1990 году Закон о равной оплате за труд равной ценности был отменен, а рынок труда дерегулирован. После прихода к власти новое правительство приступило к ликвидации последствий этого дерегулирования, создав целевую группу по вопросам равенства в оплате труда и занятости в целях обеспечения равенства на предприятиях государственного сектора. Целевой группе поручено разработать к 1 декабря 2003 года пятилетний план действий. Следует надеяться, что наряду с демонстрацией важного значения политики равенства план действий будет также служить образцом для частного сектора.

13. Причинами неравенства женщин в сфере занятости по-прежнему являются различия в оплате труда, сегрегация по профессиональному признаку и трудности с обеспечением правильного сочетания

служебных и семейных обязанностей. Последняя проблема привлекает к себе особенно сильное внимание со стороны правительства. Время субсидированного ухода за детьми в возрасте до пяти лет продлено с 37 до 50 часов в неделю. Законопроект о социальном обеспечении (мерах по обеспечению занятости) нацелен на оказание помощи родителям-одиночкам и вдовам в получении оплачиваемой работы и одновременно признает за ними право на включение семейных обязанностей. Лицам, которые долгое время получают пособия на детей, также оказывается содействие в получении оплачиваемой работы в форме предоставления им материальной помощи на покрытие непосредственных затрат в первые три месяца трудоустройства. Большинство из этих лиц составляют женщины.

14. В целях лучшего удовлетворения потребностей общин маори и жителей тихоокеанских островов правительство разработало комплексную программу «Сокращение неравенства», в реализации которой участвуют все ведомства. Оно продолжает свои усилия по полному осуществлению Договора Вайтанги: выделены бюджетные ассигнования на трехлетнюю программу популяризации Договора, особенно его аспектов, касающихся прав человека и прав коренных народов. На языке маори и английском языке подготовлены и широко распространены буклеты о Конвенции и Факультативном протоколе к ней. Поскольку этнический состав населения Новой Зеландии стал более пестрым, создано Управление по этническим вопросам, которые собирает информацию о положении лиц, которые не относятся к маори или жителям тихоокеанских островов, в том числе мигрантов и беженцев. Сфера иммиграционной политики расширена и теперь охватывает такие направления, как успешное расселение и обустройства жизни этих лиц.

15. В своих заключительных замечаниях по предыдущему докладу Комитет выразил обеспокоенность по поводу того, что приватизация могла сказаться на доступе населения, в том числе женщин, к медицинскому обслуживанию. Рыночно ориентированная модель 90-х годов была заменена моделью, в большей степени учитывающей потребности общин, с децентрализованной структурой принятия решений, в рамках которой ответственность за управление, закупки и оказание услуг несут местные районные советы здравоохранения. Разработаны стратегии в области охраны здоровья жителей

Новой Зеландии в целом и таких конкретных групп, как пожилые люди и инвалиды в частности. В целом охрана здоровья женщин улучшилась и сейчас для повышения качества медицинского обслуживания и улучшения здоровья женщин рассматривается вопрос о проведении среди них обследований на предмет выявления рака груди и шейки матки.

16. В феврале 2002 года вступил в силу Закон 2001 года, внесший поправку в законодательство о брачно-семейных правах собственности, который предоставил незарегистрированным парам, в том числе однополым, одинаковые с супружескими парами права на раздел имущества в случае прекращения взаимоотношений между ними. Проводится широкий обзор других положений законодательства, где фактически закрепляется развитие отношений к незарегистрированным и официально зарегистрированным супружеским парам.

17. В марте 2002 года в Новой Зеландии началось осуществление стратегии «Рито», направленной на предупреждение насилия в семье. Она предусматривает мониторинг и применение правовых санкций, разработку специальных законов и политики и оказание помощи на основе применения Закона о бытовом насилии. Исследования показывают, что часть пострадавших не обращается за правовой помощью из-за отсутствия информации и материальных и языковых трудностей. Это прежде всего касается маори и жителей тихоокеанских островов. Женщинами маори разработаны программы для женщин маори. Они нацелены на оказание не только индивидуальной, но и коллективной помощи. Это еще один пример практики, которой придерживается правительство, определяющее основные направления политики, устанавливающее целевые показатели и обеспечивающее отчетность, оставляя на усмотрение местного руководства порядок предоставления услуг.

18. Правительственная стратегия борьбы с преступностью нацелена на борьбу с насилием в семье, в том числе с грубым обращением с детьми и сексуальным насилием, а также на борьбу с воровством и кражами, жертвами которых чаще всего становятся женщины. Объектом стратегии являются в первую очередь семьи маори и жителей тихоокеанских островов, семьи, относимые к группе риска, и семьи, члены которых страдают от наркомании, алкоголизма и азартных игр. В докладе о доступе женщин к системе правосудия говорится, что женщины

сталкиваются с такими проблемами, как трудности с получением информации, дороговизна и культурные аспекты правовой помощи, уделение недостаточного внимания роли женщин в семье, и отстраненность от решения и урегулирования юридических проблем. Правовой комиссии Новой Зеландии предложено подготовить доклад о необходимости структурных изменений и налаживания более широкой информированности общественности в рамках системы судопроизводства. Будут учтены проблемы маори и гендерные аспекты.

19. Законопроект об уходе за детьми, внесенный правительством в июне 2003 года, призван радикально перестроить систему защиты прав детей в случае развода их родителей. Устаревшие понятия «доступ» и «опека», которые используются в отношении имущества и нередко распространяются на детей, будут заменены понятием «режим ответственности родителей», учитывающий в первую очередь интересы детей.

20. Заключительные замечания и рекомендации Комитета по пятому докладу Новой Зеландии будут доведены до сведения кабинета министров и опубликованы на веб-сайте правительства. Они будут служить руководством в деле выработки национальной политики в целом и разработки и осуществления плана действий в интересах женщин в частности.

21. **Г-н Маккей** (Новая Зеландия), выступая от имени организации «Фатупепе», объединяющей женщин Токелау — самоуправляющейся территории Новой Зеландии, говорит о готовности женщин этой территории участвовать в осуществлении Конвенции. Хотя Токелау считается удаленным районом, современные средства связи и транспорта приближают его к остальному миру.

22. В Токелау роль женщины сводится в основном к участию в делах расширенной семьи. Конвенция может дополнить эту роль и помочь в ее развитии, но этот процесс должен проходить плавно и соразмерно со скоростью, масштабами и воздействием социальных перемен и возможностями малочисленного населения, а также с учетом уникальных социальных особенностей каждого из трех атоллов территории.

23. За прошедшие годы во взглядах на роль и место женщины произошли изменения, и сегодня многие из женщин поступают в высшие учебные заве-

дения и делают профессиональную карьеру. Женщины также участвуют в политической жизни. На местах в каждом поселении есть свой совет старейшин (Таупулега); в некоторых из них женщины играют наиболее заметную роль. На национальном уровне женщины участвуют в работе высшего органа управления Токелау — Генерального фоно.

24. Хотя в Токелау вопросы обеспечения прав и безопасности женщин всегда находились в центре внимания, исчерпаны не все возможности для совершенствования работы в этом направлении. Предпринимаются шаги по совершенствованию механизмов в интересах женщин. Среди них: предоставление пособий тем женщинам, чьи домашние обязанности мешают им в поисках работы, и организация учебных курсов для обучения навыкам, которые требуются дома и на службе.

25. Токелау ратифицировала Конвенцию в 1985 году и участвовала в региональных совещаниях и семинарах по вопросам, касающимся Конвенции. Результаты и рекомендации этих совещаний и семинаров, в том числе Тихоокеанской платформы действий, доводились до сведения Генерального фоно. Внесено предложение о рассмотрении Генеральным фоно вопроса о более широком и равноправном участии женщин в политической и экономической жизни и о месте женщин в правовой системе.

26. К НПО «Фатупепе» часто обращаются за консультациями по социальным, культурным, экономическим и политическим вопросам. Правительство Новой Зеландии в течение более 10 лет финансировало деятельность «Фатупепе» по линии ее проекта оказания помощи в гендерной области и области развития. Южно-тихоокеанская комиссия и Отделение Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в Апиа помогли делегации Токелау принять участие в региональном отчетном семинаре по Конвенции, проведенном в Апиа в апреле 2003 года. После семинара представители каждого атолла пообещали проконсультироваться со своими фатупепе, таупулега и общинами с целью обмена информацией по Конвенции. Национальная конференция «Фатупепе» в июле 2003 года заложит основу для дальнейшей работы по осуществлению Конвенции.

Статьи 1–6

27. **Г-жа Тавареш да Силва** хотела бы знать, почему только социальная, а не, например, экономическая и иммиграционная политика содержит оценку гендерного воздействия. У нее также вызывает удивление подход, практикуемый в отношении средств массовой информации и заключающийся в контроле и даже цензуре, который преследует прежде всего цель ликвидации гендерных стереотипов, а не обеспечения культурных перемен. Гендерных стереотипов, по-видимому, придерживается и само министерство, которое рассматривает сочетание трудовых/семейных обязанностей как чисто женскую проблему.

28. **Г-н Меландер** просит представить более подробную информацию по докладу, подготовленному Островами Кука. Он также спрашивает, какие международные договоры включила Новая Зеландия в свое внутреннее законодательство. Закон Новой Зеландии о борьбе с дискриминацией впечатляет, однако он хотел бы знать, почему в нем не содержится ссылки на дискриминацию по признаку языка или культуры.

29. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что, по ее мнению, многие из мероприятий, упомянутых делегацией в качестве специальных временных мер, носят более общий характер. Она спрашивает, во всех ли министерствах установлены целевые показатели представленности женщин и кто контролирует их достижение. Наконец, она хотела бы знать, будут ли учитываться специальные временные меры при заключении коллективных трудовых договоров в частном секторе.

30. **Г-жа Хан** спрашивает, выполнены ли какие-либо из рекомендаций, сформулированных в Законе о правовой помощи 1998 года, который обеспечивает доступ женщинам к недорогим юридическими услугам. Она хотела бы также знать, рассматривался ли правозащитный подход к развитию.

31. **Г-жа Капалата** говорит, что меры по осуществлению статьи 5 Конвенции требуют дальнейшей доработки, поскольку изменения взглядов можно добиться лишь путем проведения разъяснительной работы.

32. **Г-жа Габр** с большим удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в выдвижении женщин на руководящие должности. Однако, как представ-

ляется, для закрепления этих результатов и кардинальных изменений, отмеченных в ходе последних выборов, требуются более энергичные действия со стороны законодательных и исполнительных органов. Необходимо также уделять больше внимания проблеме населения и притеснения, которым подвергаются коренные женщины.

33. **Г-жа Дайсон** (Новая Зеландия), отвечая на вопросы по статье 5, говорит, что в рамках систем образования, здравоохранения и социального обеспечения и по линии правительства, делается все для устранения стереотипных представлений о роли мужчин и женщин. Например, была возобновлена программа профессиональной ориентации для выпускников школ, и, когда некоторые из выпускниц выбрали нетрадиционные для женщин профессии, школы были сориентированы на более близкое ознакомление школьниц с этими профессиями.

34. В работу комитета социального развития кабинета министров внедрен гендерный анализ, который применяется и при рассмотрении вопросов миграции. Оратор разделяет мнение относительно целесообразности включения гендерного анализа в работу всех министерств. Во всех своих публичных выступлениях она всегда подчеркивала, что правильное сочетание служебных и семейных обязанностей — это серьезная проблема, затрагивающая не только женщин. Особенно актуальной она является для женщин Маори и тихоокеанских островов, которые по традиции выполняют основные обязанности по уходу за пожилыми членами своих общин.

35. Что касается временных специальных мер, то оратор указывает, что должность комиссара по обеспечению равных возможностей в сфере занятости, которую в настоящее время занимает женщина, является постоянной, однако конкретные задачи были поставлены не перед всеми ведомствами. В тех ведомствах, перед которыми такие задачи поставлены, прямую ответственность за их достижение несут руководитель департамента и министр. Сокращение числа женщин, избранных в парламент, вызывает беспокойство, однако система избирательных списков, предназначенная помочь женщинам в выдвижении на руководящие должности, действует совсем недавно и рассчитана на перспективу.

36. Язык не является причиной для дискриминации, однако лингвистические права и их нарушение

рассматривается как проявление расовой дискриминации. По закону официальным является английский язык, а также язык маори. Формируется движение за признание новозеландского языка жестов. Кроме того, осуществлен экспериментальный проект телефонного переводческого обслуживания для удовлетворения потребностей все более разнообразного по своему составу населения.

37. Предпринят ряд шагов по выполнению рекомендаций, касающихся доступа к средствам правовой защиты, в том числе разработан законопроект, усиливающий ответственность адвокатов перед своими клиентами. Правовая комиссия Новой Зеландии изучает структуру судов и информационные потребности их пользователей.

38. Гендерный анализ требует правозащитного подхода и, несомненно, будет востребован при осуществлении плана действий в интересах женщин. В настоящее время каждый документ кабинета министров обязан пройти экспертизу на предмет его соответствия Биллю о правах и с точки зрения его воздействия на права человека.

39. **Г-н Маккей** (Новая Зеландия) говорит, что правовой подход Новой Зеландии носит «дуалистический характер», что означает, что международные обязательства трансформируются в законодательство страны. Как и в других вестминстерских государственных системах решения по международным договорам принимаются исполнительной ветвью власти (кабинетом министров), а законодательные акты, которые имеют силу закона, могут приниматься лишь парламентом. Когда исполнительная власть вступает в договорное обязательство, она не может автоматически трансформировать это договорное обязательство в национальный закон. В качестве одного из моментов конституционной практики следует отметить, что Новая Зеландия не может стать участником никакого международного договора, пока парламент не примет необходимого национального законодательства. Это зачастую замедляет процесс присоединения к тому или иному договору, но одновременно служит гарантией ненарушения Новой Зеландией этого договора.

40. Парламент редко инкорпорирует положения международных договоров в национальное законодательство слово в слово; это, как правило, происходит лишь тогда, когда в каком-либо конкретном положении договора четко прописано, какие меры

должны быть предприняты государством-участником, а не содержится общий призыв к их принятию. Примерами являются Венская конвенция о дипломатических отношениях и Венская конвенция о консульских отношениях.

41. Острова Кука и Ниуэ, добившись своего самоопределения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, являются самоуправляющимися территориями, свободно ассоциированными с Новой Зеландией. Когда в 1985 году Новая Зеландия стала участником Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Острова Кука и Ниуэ также стали участниками Конвенции, заранее сообщив о своем согласии. Однако отношения между Новой Зеландией и Островами Кука и Ниуэ в последнее время претерпели изменения. В 1988 году практика заключения договоров была прекращена, и с тех пор Новая Зеландия не подписывает договоры от имени этих территорий. В результате Новая Зеландия больше не уполномочена принимать законы, имеющие обязательную силу для Островов Кука или Ниуэ, и не в праве требовать от них принятия мер в любой из областей. Поэтому Новая Зеландия считает нецелесообразным информировать Комитет по вопросам, о которых она не имеет четкого представления и которые она не контролирует. Хотя она может рекомендовать Острова Кука и Ниуэ представлять доклады Комитету и будет помогать им в этом, никто, кроме самого Комитета, не сможет лучше проконтролировать выполнение ими требований о представлении докладов.

42. **Г-жа Дайсон** (Новая Зеландия) говорит, что правительство ее страны привержено курсу на оказание соответствующей культурной поддержки всем женщинам из числа коренных народов и других меньшинств, которые сталкиваются с насилием. Как она уже говорила ранее, правительство в своей политике в области передачи функций исходит из того, что общая основа политики и механизмы отчетности определяются на центральном уровне, а методы их осуществления — на местном. Такой подход особенно успешно проявил себя в общинах маори Новой Зеландии и будет распространен на растущее население из числа других меньшинств. Новая Зеландия выдает специальные виды на жительство женщинам и детям-жертвам домашнего насилия со стороны гражданина Новой Зеландии, который отказывается оказывать им материальную

поддержку. По состоянию на февраль 2003 года такие разрешения получили 17 женщин.

43. **Г-жа Шин** говорит, что она приветствует включение гендерного анализа во все документы, представляемые на рассмотрение кабинета министров, но хотела бы выяснить, будет ли проводиться гендерная экспертиза всех направлений государственной политики (например, будет ли одинаково учитываться гендерный фактор как в политике социального развития, так и в политике экономического развития) и располагают ли ведомства, в частности министерство по делам женщин, достаточным штатом сотрудников и необходимыми финансовыми ресурсами для осуществления плана действий в интересах женщин. Она также интересуется, будет ли предметом гендерного анализа то, насколько политика правительства в области передачи функций отвечает потребностям женщин, поскольку, по ее мнению, благодаря такой передаче отдельные больницы несут теперь ответственность за качество медицинского обслуживания и имеют право назначать старший персонал, а отдельные школы несут ответственность за включение женской проблематики в школьную программу просвещения. Оратор высоко оценивает проведение правительством семинаров для НПО, однако о их проведении необходимо извещать заблаговременно, чтобы в их работе могло принять как можно большее количество неправительственных организаций.

44. **Г-жа Гаспар** говорит, что местные власти располагают возможностями для поощрения равенства между мужчинами и женщинами, например, они способны бороться с насилием в отношении женщин и добиваться улучшения транспортно-коммунальных услуг. Она спрашивает, побуждаются ли местные власти к проведению гендерной политики и распространяется ли передовой опыт в масштабах всей страны.

45. Законопроект реформы в сфере проституции, о котором говорится в докладе Новой Зеландии, судя по всему, был принят в июне 2003 года и стал законом. Она хотела бы получить более подробную информацию о содержании этого закона, который, как представляется, трактует проституцию как один из видов трудовой деятельности. Такая позиция вызывает возражения во многих частях мира, поскольку встает вопрос, не принуждаются ли отдельные лица к занятию проституцией и не становятся ли они жертвами торговли. Оратор спрашивает, какие

предусмотрены в законе меры для недопущения такой эксплуатации и какая помощь предоставляется тем лицам, которые не хотят заниматься проституцией.

46. **Г-н Флинтерман** выражает надежду на то, что голос женщин Токелау будет услышан международным сообществом и что с результатами работы Комитета смогут ознакомиться жители Островов Кука и Ниуэ. Вызывает сожаление отсутствие доклада о положении женщин на Островах Кука. С одной стороны, с точки зрения международного права в целом и международных стандартов в области прав человека в частности Новая Зеландия продолжает нести ответственность за осуществление Конвенции на Островах Кука, как на это указал г-н Маккей. Поэтому власти Новой Зеландии должны настоятельно призвать власти Островов Кука представить этот доклад Комитету. С другой стороны, в соответствии с нормами международного права в части правопреемства государств Острова Кука могут считать себя правопреемником обязательств Новой Зеландии по Конвенции, поэтому комитет может обратиться к их властям напрямую.

47. Продолжая свое выступление по вопросу о статусе Конвенции в законодательстве Новой Зеландии, он говорит, что другой договорной орган Организации Объединенных Наций — Комитет по правам человека — выразил обеспокоенность по поводу того, что Новая Зеландия может принять законодательство, не соответствующее положениям Международного пакта о гражданских и политических правах. Хотя теоретически это по-прежнему возможно, это пока лишь возможность; в случае принятия такого законодательства во внутригосударственном праве не будет никакого средства защиты от него.

48. Он спрашивает, может ли что-нибудь удержать Новую Зеландию от принятия законов, которые не согласуются с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, правильно ли будет сказать, что на Конвенцию нельзя непосредственно ссылаться в судах, и будет ли также правильно сказать, что положения Конвенции никогда не имеют преимущества перед противоречащими им положениями национального законодательства. Он просит делегацию высказать свое мнение о значении статуса Конвенции для законодательства Новой Зеландии в связи с выполнением требования Факультативного протокола к Конвенции о том, что

до рассмотрения жалобы в Комитете должны быть исчерпаны все имеющиеся на местах возможности судебной защиты.

49. **Г-жа Сайга** интересуется, действительно ли Острова Кука могут взять на себя обязательства Новой Зеландии по Конвенции, поскольку участниками Конвенции должны быть государства.

50. **Г-жа Симанович**, развивая мысли г-на Флинтермана о статусе Факультативного протокола в законодательстве Новой Зеландии, спрашивает, может ли отдельный petitioner сослаться в суде на конкретные права, закрепленные в Конвенции, или этот petitioner должен вместо этого сослаться на аналогичные конкретные права, закрепленные в национальном законодательстве. Ее интересует, какое решение принимается в случае противоречия положений Конвенции и нормам национального законодательства.

51. После представления предыдущего доклада была проделана значительная работа по формулированию новой политики, совершенствованию законодательства и созданию потенциала, а также активизировалось участие НПО в подготовке последнего документа. Тем не менее в последнем докладе по-прежнему отсутствуют данные, дезагрегированные по признаку пола и этнической принадлежности; например, в нем не дается полная картина тенденций в вовлечении женщин в различные сферы жизни (участие женщин в политических партиях, продолжение женщинами обучения после окончания высшего учебного заведения). Требуются также данные по Токелау.

52. **Г-жа Морван** говорит, что правительство Японии недавно передало в Комитет буклет, где детям разъясняются положения Конвенции на доступном для них языке. В разделе, посвященном статье 6 Конвенции, говорится, что женское тело не продается. Она надеется, что Новая Зеландия разделяет это мнение: в раздел ее доклада, где говорится о роли полов и стереотипах, упоминается о проведенном исследовании в отношении людей к порнографии. Это исследование заслуживает одобрения, поскольку многие правительства, как представляется, формулируют политику в области порнографии или проституции, не давая определения ни тому, ни другому явлению.

53. По итогам исследования делается вывод о том, что подобные откровенные материалы наносят

вред, поскольку они формируют или закрепляют неправильные стереотипные представления о женщинах. Однако, легализуя проституцию, Новая Зеландия, похоже, поощряет антиобщественное поведение, которое оно осуждает в связи с порнографией: проституция, как и порнография, отводит женщине роль предмета. Проституция само по себе — вредное явление, ибо она закабалит и унижает женщин, даже если часть из них занимается проституцией по собственной воле. Коллектив проституток Новой Зеландии в Новой Зеландии, и она надеется, что он таковым и останется и что правительство Новой Зеландии откажется от легализации проституции.

54. **Г-жа Дайсон** (Новая Зеландия) говорит, что правительство обсудило основные направления работы министерства по делам женщин и ее финансирование. Как и перед любым другим министерством, работающим с населением, перед министерством по делам женщин стоит центральная проблема: эффективность его работы зависит от того, насколько эффективно работают другие министерства и ведомства. Министерство по делам женщин не может в одиночку отвечать за то, насколько эффективно функционируют другие ведомства или министерства, однако правительство по-прежнему выступает за сохранение отдельного министерства по делам женщин, которое возглавляло бы работу, имеющую непосредственное отношение к делам женщин, и помогало другим ведомствам или министерствам учитывать гендерные аспекты в своей политике.

55. Относительно участия НПО в формулировании политики, оратор говорит, что по всем примерно 20 официальным семинарам, проведенным по всей стране, уведомления действительно были направлены незадолго до их проведения, однако она сразу же предприняла шаги по исправлению ситуации, как только ей стало известно об этом. Благодаря семинарам ей как министру правительства удалось наладить партнерские отношения с Национальным советом женщин и Лигой поддержки женщин маори, отделения которых действуют по всей стране. Помимо налаживания этих партнерских отношений состоялись также дополнительные совещания, посвященные проблемам тех женщин, которые нередко оказываются исключенными из процесса официальных консультаций с правительством: женщины с низким уровнем дохода, сельские

женщины и женщины-инвалиды, пожилые женщины, матери-одиночки, женщины-беженцы и мигранты.

56. Закон Новой Зеландии о местном самоуправлении по-новому определил роль и обязанности местных властей. Одно из его главных требований заключается в том, что местные власти должны отдавать себе отчет в социальных и экономических последствиях своей политики. Хотя это кажется очевидным, такое требование впервые получило отражение в законодательстве. Хотя закон не требует от местных властей при проведении политики руководствоваться международными договорными обязательствами Новой Зеландии, деятельность местных властей контролируется центральным правительством, поэтому они обязаны соблюдать эти договорные обязательства.

57. За все 20 лет участия в политической жизни, 10 из которых пришлось на работу в парламенте, ей не приходилось сталкиваться с другой такой проблемой, которая вызвала бы столь ожесточенные разногласия между женщинами, как проблема легализации проституции. Тем не менее большинство женщин-членов, парламент и большинство НПО (в том числе Национальный совет женщин, Христианская ассоциация молодых женщин, Армии спасения и центры приема женщин-беженцев и кризисные центры) поддерживали новое законодательство, которое направлено не на распространение проституции, а на минимизацию вреда и сокращение масштабов эксплуатации.

58. Поскольку мнения разделились и правительство выступает в поддержку ее легализации, принято решение о проведении регулярного обзора эффективности этого законодательства. Одна из задач состоит в том, чтобы защитить тех женщин, которые подвергаются особенно сильной эксплуатации, прежде всего женщин, выезжающих в Новую Зеландию по краткосрочным разрешениям на жительство. Закон об иммиграции запрещает выдачу разрешений на жительство женщинам, привезенным в Новую Зеландию с целью вовлечения в занятие проституцией, и разрешает аннулирование разрешения у лиц, если установлено, что они занимаются проституцией.

59. **Г-н Маккей** (Новая Зеландия) говорит, что он хотел бы заверить Комитет в том, что его замечания будут доведены до сведения жителей островов Ку-

ка, Ниуэ и Токелау. В прошлом не существовало четко прописанной процедуры применения на островах Кука международных договоров, подписанных Новой Зеландией, поэтому в 1988 году договорная практика была пересмотрена. Вопрос о том, каким образом острова Кука могут стать участником протокола к договору, подписанному Новой Зеландией от их имени до 1988 года, является, однако, новым вопросом конституционного характера.

60. Международные договоры могут применяться в судах Новой Зеландии. Если возникает проблема толкования, суды стараются толковать национальное законодательство в соответствии с этими договорами. За 30 лет своей работы в области международного права он не может припомнить ни одного случая прямой коллизии между каким-либо законом Новой Зеландии и соответствующим международно-правовым документом, однако в случае такой коллизии будет превалировать национальное законодательство, поскольку (как и во многих других странах) национальные законы Новой Зеландии отражают волю парламента, тогда как международные договоры являются актами национальных исполнительных органов власти. Такая ситуация может вызвать конституционный кризис и потребовать бескомпромиссного выбора между немедленным приведением национального законодательства в соответствие с международным договором и денонсацией международного договора.

Статьи 7–9

61. **Г-н Меландер** говорит, что данные, приведенные в докладе, вызывают у него сомнение в эффективности работы кадровой службы министерства по делам женщин по выдвижению женщин на руководящих должностях в судебных органах, на частных предприятиях и в советах корпораций Короны; он просит представить более подробные сведения о ее работе. Он говорит, что для его страны, Швеции, типична следующая структура представленности женщин в вузах: среди выпускников женщины составляют свыше 50 процентов, однако среди научных сотрудников, лекторов и профессоров их насчитывается менее 50 процентов. Он интересуется, можно ли сравнить эту ситуацию с ситуацией в Новой Зеландии.

62. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** говорит, что для нее было открытием узнать, что генерал-губернатор, премьер-министр, генеральный прокурор и главный

судья в Новой Зеландии — это женщины и что число женщин на руководящих должностях увеличивается. Однако успехи, которых добились женщины, пока нельзя назвать стабильными, и ситуация может измениться коренным образом; представляется, что политические партии выступают против введения квот для женщин на том основании, что политические решения принимаются во время выборов, а не до них. Она задается вопросом относительно целесообразности пересмотра законодательства о выборах на предмет возможного введения квот. Хотя женщины занимают видные должности в правительстве, разница в оплате труда женщин и мужчин в гражданской службе составляет 10–16 процентов. Она спрашивает, что делается для устранения этой разницы.

63. **Г-жа Капалата** говорит, что в докладе Новой Зеландии говорится, что в Токелау нет законодательства, направленного на борьбу с дискриминацией женщин, но в обществе роли мужчин и женщин традиционно четко разграничены. Она хотела бы получить дополнительную информации о том, как изменяется эта ситуация. Она верит, что в Генеральном фонде Токелау есть женщины, но ее интересует, существует ли механизм, который обеспечивал бы их представительство. Что касается самого доклада, то ее интересует, участвовали ли в его подготовке женщины-беженцы.

64. **Г-жа Дайсон** (Новая Зеландия) говорит, что в Новой Зеландии принимаются меры по увеличению и мониторингу численности женщин на ответственных должностях. Министерства, ведомства и местные органы власти отчитываются о достижении поставленных целей. В настоящее время обсуждаются наиболее эффективные пути увеличения числа женщин на руководящих должностях с помощью постановки целевых заданий и создания стимулов или регулирования. Новая Зеландия придерживается практики постановки целевых заданий и создания стимулов в работе всех департаментов и учреждений и при формулировании политики и программ.

65. Политические партии страны в своей практической работе придерживаются разных подходов: две основные партии отдают себе отчет в необходимости обеспечения сбалансированного состава своих кандидатов на руководящие должности по половому и этническому признаку и по их месту рождения. Тем не менее женщины представлены

явно недостаточно. Ширится поддержка избирательной системы, использующей принцип пропорционального представительства, и местные органы власти выступают за внедрение системы, предусматривающей «один передаваемый голос». В результате центральное правительство, местные органы управления и районные советы здравоохранения в Новой Зеландии пользуются в настоящее время разными технологиями выборов, с тем чтобы дать оценку каждой из них с точки зрения ее гендерного воздействия. Однако применение разных систем создает путаницу среди избирателей; наряду с общим уменьшением числа голосующих это грозит, в частности, низкой явкой женщин на избирательные участки.

66. Кадровая служба министерства по делам женщин является главным механизмом информирования министров о женщинах-кандидатах для назначения на работу в государственных органах. Однако это не единственный канал: назначения могут производиться напрямую. С 2002 года, когда оратор была назначена на нынешнюю должность, на этом направлении достигнут определенный прогресс. Число женщин, назначенных впервые или повторно в государственные органы, в 1993 году составляло 25 процентов, в 1998 году — 35 процентов и в 2002 году — 42 процента. Неясно, сохранится ли эта тенденция в будущем, однако основания надеяться на это имеются.

67. Закрепить и сохранить результаты, которых добились женщины, нелегко. Женщины ее поколения считают, что должна проводиться целенаправленная работа по осуществлению Конвенции. Более молодые женщины, наоборот, демонстрируют меньшую решимость и настойчивость в достижении своих целей. Общеправительственный план действий по решению приоритетных задач, стоящих перед женщинами, имеет важное значение для придания импульса и активизации работы по осуществлению Конвенции и рекомендаций Комитета. Что касается вузов, то сейчас она не располагает необходимыми данными, но постарается представить их в самое ближайшее время.

68. Расширение участия женщин-беженцев и мигрантов в формулировании гендерной политики обеспечивается в рамках ассоциаций, представляющих эти группы. Такие ассоциации работают в тесном контакте с Иммиграционной службой и Управлением по этническим вопросам. Эти ассо-

циации помогают взглянуть на страну глазами ее новых жителей.

69. **Г-н Маккей** (Новая Зеландия) говорит, что он ничего не может добавить по поводу представленности женщин в Генеральном фонде Токелау. Однако в заявлении женщин Токелау в адрес Комитета говорится, что Токелау пытается сбалансировать потребности и традиции небольшого, изолированного общества с современными международными стандартами и несколько отстает от Новой Зеландии в достижении этих целей.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.